

# مصونیت، فهمیده گی و با صحت بودن، راز های موفقیت در خانه جدید تان

## تداوی ها و معالجات خانگی - 2

### Safe, Smart and Healthy – Keys to Success in Your New Home Medications and Home Remedies - 2

#### DARI

<p>ک وقت دیگر، خانم لی به پیش داکتر رفته بود و داکتر برای او نسخه داده بود. نسخه برای دوايي است تا تکلیف مخصوصی که دارد آن را تداوی کند. کوشش کنید به داکتر خود راجع به دواها یا معالجات دیگری از قبیل نسخه های دیگر یا دواهای خانگی بگوئید.</p>	<p>Other times, Mrs. Li has gone to the doctor's office and been given a prescription by the doctor. A prescription is for medicine that will treat a specific problem you have. Make sure you tell your doctor about all the medicines or cures you are taking, including other prescriptions and home remedies.</p>
<p>بعضی دواها را شما می توانید تنها توسط نسخه داکتر معالج خود بخرید. وقتی که از دفتر داکتر بیرون رفتید، نسخه داکتر را با کارت بیمه خود به دواخانه می دهید تا دوا بخرید. شما باید یک مقدار کمی پول هر یک از نسخه هایتان را خودتان بدهید و مقدار آن ارتباط به نوع بیمه تان دارد.</p>	<p>Some medicines you can only get with a prescription from your doctor. When you leave the doctor's office, you take the prescription to the pharmacy with your insurance card to get the medicine. Depending on what kind of insurance you have, you may have to pay part of the cost for each prescription.</p>
<p>این مسئله فوق العاده مهم است که رهنمائیهای که از طرف داکتر شما و توسط دوا فروش یعنی فارمسیست به شما داده شده مراعات کنید. اگر شما رهنمائیهای آنها را نفهمیدید، خواهش کنید که آنها این رهنمائیها را دوباره تکرار کنند، و یا یک ترجمان را بخواهید.</p> <p>از مقدار معین دواهایی را که آنها به شما گفته اند، استفاده کنید و آنها را در همان وقت روز که به شما گفته اند بخورید. خوردن دواهای خود را به تعداد همان روزها و یا هفته ها که به شما گفته اند ادامه دهید.</p> <p>هیچ وقت دواي خود را به اعضای فامیل و یا دوستان خود ندهید. دوايي که توسط نسخه داکتر برای مریض داده می شود، آنرا باید تنها خود مریض بخورد.</p>	<p>It is extremely important that you follow the instructions given to you by your doctor and the pharmacist who gives you the medicine. If you do not understand the instructions, ask for them to be repeated, or request an interpreter.</p> <p>Take the exact <i>amount</i> of medicine that they tell you. Take it at the time of day they tell you. And <i>continue taking</i> the medicine for the number of days or weeks they tell you.</p> <p>Never <i>share</i> medicine with family or friends. A prescription medicine should only be taken by the patient it is for.</p>
<p>اگر وجود شما یک عکس العمل بد مقابل یک دوا نشان می دهد و حال شما را خرابتر می سازد و یا شما حساسیت به آن دوا نشان می دهید، آن دوا را نخورید و به صورت فوری به داکتر خود اطلاع بدهید. به طور مثال، اگر خوردن دوا باعث مشکلات تنفسی، دردهای سینه، پت و یا مشکلات معده می شود، اینها می توانند که حساسیت به دوا باشند و شما باید به صورت فوری به داکتر خود اطلاع بدهید.</p>	<p>If you have a bad reaction to a medicine, if it makes you feel worse or you have an <i>allergic reaction</i>, stop taking the medicine and tell your doctor immediately.</p> <p>For example, if taking the medicine gives you breathing problems, chest pains, a rash, or stomach problems, this might be an allergic reaction and you should talk to your doctor immediately.</p>